

**eredeti használati utasítás
Bedienungsanleitung
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
instrukcja użytkowania**



FKF 2000 LED



RoHS
COMPLIANT



Made for Europe

S[®]

SOMOGYI ELEKTRONIC[®]

figure 1 • Abbildung 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • rys. 1.

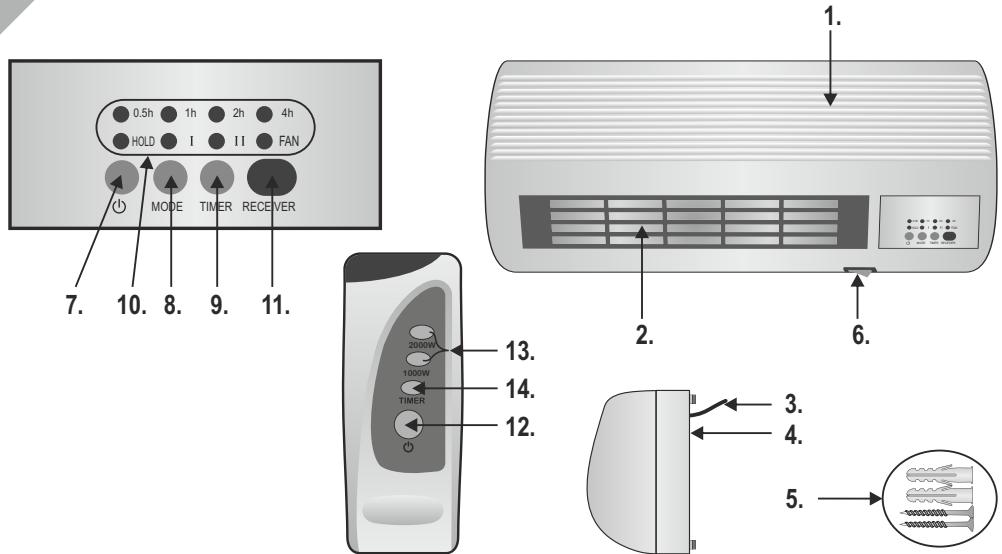
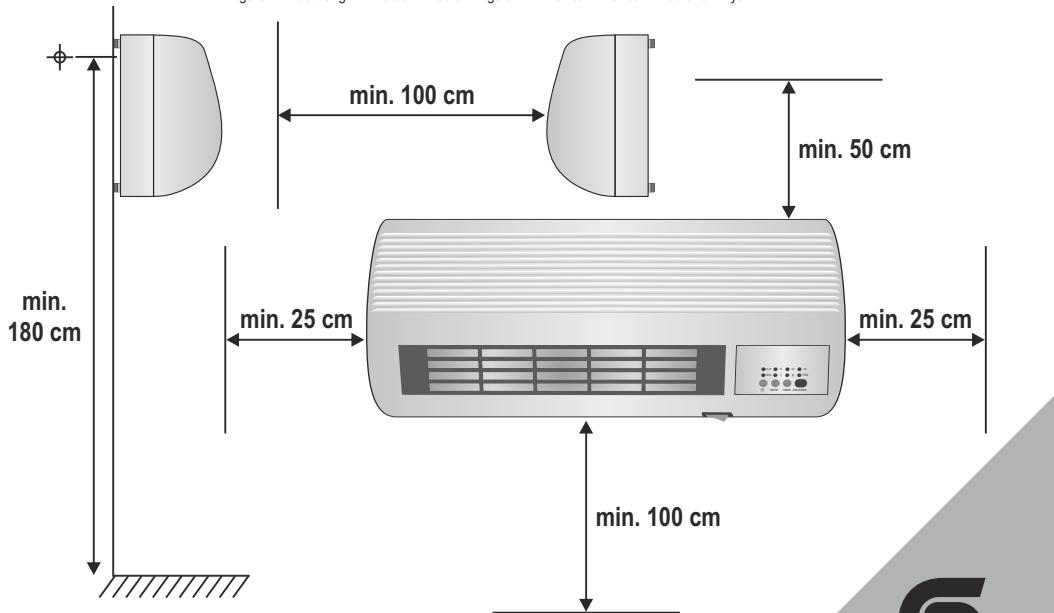


figure 2 • Abbildung 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • rys. 2.



wall-mounted fan heater

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision.

Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Confirm that the appliance has not been damaged in transit.
2. Mount the unit only on vertical surfaces.
3. When locating and mounting the unit, please take into account the wall material and its bearing capacity.
4. The heater should be mounted at a height of least 1.8 meters above the floor.
5. Never locate the unit directly in corners and observe the minimum mounting distances indicated in Figure 2. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use.
6. Before powering on the appliance, confirm that the unit is mounted securely on the wall.
7. The appliance must not be used with programmable timers, timer switches or stand-alone remote controlled systems that can automatically turn the unit on because any covering or improper location of the unit can cause a fire hazard.
8. Attention! The unit does not include a thermostat for the detection of the ambient temperature. Do not use it in a small room, if there are people inside, who cannot leave the room by themselves, unless constant supervision is ensured.
9. The appliance should be used as intended for heating air, not for general heating purposes.
10. The stream of hot air should not be aimed directly at curtains or other flammable materials.
11. Do not locate near flammable materials. (min. 100 cm)
12. Do not use in locations where flammable vapors or explosive dust may be present. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres.
13. Operate only under constant supervision.
14. Do not operate unattended in the presence of children.
15. Only for indoor use, in a dry place. Protect from humidity (e.g. bathrooms, swimming pools).
16. It is PROHIBITED to use the unit near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas.
17. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces such as elevators.
18. When not planning to use the unit for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet. Store the appliance in a cool, dry place.
19. Always remove power from the heater before relocating it.
20. Do not locate the appliance directly below a wall outlet.
21. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odor from unit), immediately switch it off and remove the power plug.
22. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the unit through the openings.
23. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation.
24. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
25. Do not touch the unit or the power cable with wet hands.
26. The appliance may only be connected to properly grounded 230VAC/50Hz electric wall outlets.
27. Unwind the power cable completely.
28. Do not use extension cords or power strips to connect the unit.
29. Do not lead the power cable on top of the appliance or near the air inlets and hot air outlets.
30. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
31. The unit is intended for household use. No industrial use is permitted

INSTALLATION

1. Before switching on for the first time, carefully remove the packaging material taking care not to damage the appliance and power cable. Do not use the product if it is damaged in any way.
2. The unit may only be used indoors in dry conditions.
3. The free flow of warm air must be ensured for proper operation, therefore, please select the location for wall mounting according to **Figure 2**. Do not locate the appliance directly below a wall outlet.
4. In order to insert the wall studs, drill holes of appropriate size into the wall, at least 180 cm from the floor, along a horizontal line and 38,5 cm from each other.
5. Insert the studs into the holes then drive the enclosed screws into the studs so that the screw heads extend approx. 10 mm from the wall surface.
6. Hang the unit's rear panel onto the screw heads, moving it slightly to the right then down. Confirm that the heater is hanging securely on the wall.
7. Plug the unit's standard grounded AC power cable into a grounded wall outlet.
8. Please insert 1 pc CR2025 battery in the remote control. Please pay attention on right polarity. After this your device is ready to use.

 **Caution: Risk of electric shock!** Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

 In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

 Meaning of symbol on appliance: **Do not cover!**
Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!

FEATURES
wall-mountable PTC® fan heater for heating the atmosphere of indoor premises • selectable power output (1000 / 2000W) • operating modes: cold, warm and hot air • overheating protection • 7.5-hour timer • indicator LEDs • remote controller

ASSEMBLY (Figure 1)

1. cold air inlet • 2. heated air outlets • 3. ON/OFF switch, heating stage selector • 4. timer control • 5. IR remote sensor • 6. temperature control • 7. combo LCD display • 8. power cable • 9. mounting points • 10. screws & studs • 11. ON/OFF switch • 12. heating stage selector • 13. timer control • 14. temperature control

OPERATION

The unit can be operated by both the remote controller and the buttons located on the control panel.

When connected to a wall socket, it keeps shortly, and HOLD LED indicates that the unit is powered up, and ready for operation.

Function of the Buttons on the Unit

Press button  to switch on the FAN mode. Then, you can select the heating level using the MODE button on the unit. The modes are I (1000 W), II (2000 W), and by pressing the button the third time, you will return to fan only mode. By pressing the TIMER button, you can set the operating time in 0.5 hour steps up to 7.5 hours. The TIMER setting is cleared, when the unit is switched off.

You can switch off the unit during operation at any time by pressing the button . The unit will continue to operate for about 30 seconds in FAN mode, and then, it will beep shortly, and switch off.

Do not disconnect the unit, until it stops completely. This may cause damage to the unit!

Function of the Buttons on the Remote Controller:

Button  : On/off switch, and selection of the FAN mode
See the button TIMER of the unit.

TIMER: Selection of the appropriate heating level.

1000 W, 2000 W:

In the event of overheating, the **overheating protection** function will switch off the unit, for example, when the air inlets and outlets are covered. Power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Switch on the unit again. If the overheating protection activates again, power off the unit by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

CLEANING & MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the unit by unplugging it from the electric outlet prior to cleaning.
2. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes).
3. Use a vacuum cleaner with a brush attachment to clean the air inlet and outlet openings.
4. Use a slightly moistened cloth to clean the unit's exterior. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The unit does not heat in heating mode	check the section on overheating protection
The overheating protection activates frequently	clean the appliance
The unit does not respond to the remote controller's signal	check the remote controller batteries

DISPOSAL

This symbol of the crossed out wheeled bin – on the product or its packaging – indicates that the product should not be placed in municipal waste. The appliance should be taken to a waste collection site licensed to collect waste electronic and electric equipment (WEEE) or the local waste management facility. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. For more information about recycling this equipment, please contact your local government, household waste disposal service or shop where you purchased the equipment.

Battery disposal

Do not dispose of used batteries with normal communal waste. The user is obliged under law to take any used or dead batteries to the local collection facility or point of original purchase. This allows the environmentally friendly disposal of batteries.

SPECIFICATIONS

power supply: 230V / 50 Hz
rated power: 1000 / 2000 W
max. output: 2000 W
IP protection: IP20; Not protected from ingress of water.
size of heater: 45 x 18,5 x 11,5 cm
weight: 1,7 kg
length of power cable: 1,6 m
sound pressure: 52 dB(A)

* The PTC (Positive Temperature Coefficient) is a ceramic polycrystalline semiconductor doped with barium and titanium. Its true advantage lies in that it possesses no temperature self-regulation properties so no precautions need to be taken against overheating, in addition to the unit being significantly energy efficient.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

Vor Inbetriebnahme des Heizungsgerätes lesen Sie zur sicheren Anwendung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf!

Kinder, die jünger als 3 Jahre alt sind, müssen vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden permanent beaufsichtigt.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn es vorher in die normale Betriebsposition gebracht und installiert wurde, sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren, die sich aus der Benutzung des Geräts ergeben können, bewusst sind.

Dieses Gerät kann von Personen, die verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, sowie ferner von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren nur in dem Fall verwendet werden, wenn die Verwendung unter Aufsicht erfolgt oder sie hinsichtlich der Verwendung des Gerätes unterwiesen werden, sowie die bei der sicheren Verwendung entstehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung des Gerätes oder die Benutzer-Wartung ausschließlich unter Aufsicht durchführen.

ACHTUNG: Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Brandverletzungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder oder hilfsbedürftige Personen in seiner Nähe aufhalten.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte vergewissern, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde! **2.** Das Gerät ausschließlich an einer vertikalen Oberfläche montieren! **3.** Bei der Wandmontage Material und Belastbarkeit der Wand berücksichtigen! **4.** Der Heizkörper muss in einem Mindestabstand von 1,8 m von der Bodenebene montiert werden! **5.** Das Gerät nicht direkt in die Ecke stellen und beim Montieren die Abstände gemäß Abbildung 2 einhalten! Die gültigen Sicherheitsvorschriften des jeweiligen Landes berücksichtigen! **6.** Vor dem Anschluss an das Stromnetz vergewissern, dass der Heizkörper stabil an der Wand hängt! **7.** Das Gerät darf nicht mit einem Programmschalter, Zeitschalter oder mit separaten ferngesteuerten Systemen, etc. zusammen benutzt werden, die das Gerät selbstständig einschalten können, da durch eventuelles Abdecken, bzw. falsches Aufstellen des Gerätes Brandgefahr entstehen kann. **8.** Achtung! Dieses Gerät verfügt über keinen Thermostat, der die Raumtemperatur feststellt. Nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht imstande sind, den Raum allein zu verlassen, ausgenommen den Fall, dass eine ständige Aufsicht gewährleistet ist. **9.** Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß, für die Erwärmung der Luft und nicht für allgemeine Erwärmungszwecke verwendet werden. **10.** Die ausströmende warme Luft sollte nicht direkt auf Vorhänge oder sonstige brennbare Materialien gerichtet sein! **11.** Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien aufstellen! (mind. 100 cm) **12.** Es ist verboten, das Gerät in Räumen zu benutzen, wo brennbare Dämpfe oder explosiver Staub freigesetzt werden können! Nicht in feuer- und explosionsgefährdeten Bereichen benutzen! **13.** Nur unter ständiger Aufsicht betreiben! **14.** Es ist verboten, das Gerät in der Nähe von Kindern unbeaufsichtigt zu betreiben! **15.** Nur in trockenen Innenräumen betreiben! Vor Wasserdampf schützen (z.B. Badezimmer, Schwimmbad)! **16.** Es ist VERBOTEN, das Gerät in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen, Schwimmbecken oder Saunen zu benutzen! **17.** Es ist verboten, das Gerät in Fahrzeugen oder in engen (< 5 m²), geschlossenen Räumen (z.B. Fahrstuhl) zu benutzen! **18.** Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, ausschalten und den Netzstecker ziehen! Das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort lagern! **19.** Den Heizkörper vor dem Verschieben immer vom Stromnetz trennen! **20.** Es ist verboten, das Gerät direkt unter einer Steckdose aufzustellen! **21.** Wenn Sie etwas Unregelmäßiges bemerken (z.B. ein Geräusch aus dem Gerät hören oder Angebranntes riechen), das Gerät sofort ausschalten und vom Stromnetz trennen! **22.** Bitte darauf achten, dass keinerlei Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen ins Innere des Gerätes gelangen können. **23.** Vor Staub, Wasserdampf, direkter Sonneneinstrahlung und Hitze schützen! **24.** Vor dem Reinigen das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz trennen! **25.** Das Gerät und das Netzkabel nie mit nassen Händen berühren! **26.** Das Netzkabel in der vollen Länge abwickeln! **27.** Nur in eine geerdete Wandsteckdose mit einer Spannung von 230V~ / 50Hz einstecken! **28.** Beim Anschließen des Gerätes keine Verlängerungskabel oder Verteilerdosen verwenden! **29.** Das Netzkabel nicht auf dem Gerät oder in der Nähe der Lufteinlass- und Luftauslassöffnungen führen! **30.** Das Gerät so aufstellen, dass der Stecker leicht zu erreichen und auszuziehen ist! **31.** Nur für den privaten Gebrauch, nicht für die Industrie!

Reihenfolge der WANDMONTAGE, INBETRIEBNAHME

1. Vor der Inbetriebnahme Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen, um das Gerät oder das Netzkabel nicht zu beschädigen. Bei Beschädigungen jeglicher Art ist es verboten, das Gerät in Betrieb zu nehmen! 2. Das Gerät ausschließlich in trockenen Innenräumen benutzen! 3. Beim Betrieb muss der freie Luftstrom gewährleistet sein, wählen Sie deshalb den Ort der Wandmontage gemäß der Abbildung 2 aus! Es ist verboten, das Gerät direkt unter einer Steckdose zu montieren! 4. Bohren Sie für die beigelegten Dübeln zwei Bohrungen von entsprechender Größe in die Wand, in einem Mindestabstand von 180 cm von der Bodenebene, in einer horizontalen Linie, 38,5 cm voneinander entfernt. 5. Legen Sie die Dübel in die Bohrungen, dann schrauben Sie die beigelegten Schrauben in die Dübel, so dass die Schraubenköpfe ca. 10 mm über der Wandebene stehen. 6. Positionieren Sie die Bohrungen an der Rückseite des Gerätes auf die Schrauben, bewegen Sie es etwas nach rechts und dann nach unten. Vergewissern Sie sich, dass der Heizkörper stabil an der Wand hängt. 7. Das Netzkabel des Gerätes in eine normgerechte, geerdete Wandsteckdose stecken! 8. Legen Sie in den Fernbediener ein Stück CR2025 Batterie. Achten Sie auf die richtige Polarity! Damit ist das Gerät betriebsbereit.

 **Stromschlaggefahr!** Das Auseinandernehmen, Veränderung des Gerätes oder Zubehörs ist verboten!
Bei Beschädigung eines Bestandteils sofort vom Stromnetz trennen und Fachmann kontaktieren.
 Bei Beschädigung des Netzkabels, darf es nur vom Hersteller oder Service-Vertreter oder anderem entsprechend geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden!
 Bedeutung des auf dem Gerät befindlichen Piktogramms: **Abdecken verboten!**
Eine Abdeckung kann Überhitzung, Brandgefahr, Stromschlag verursachen!

EIGENSCHAFTEN

Wandheizkörper PTC® mit Ventilator für die Erwärmung der Raumluft im Innenbereich regelbare Leistung (1000 / 2000W) Betriebsarten: Kalt-, Warm- und Heißluft Überhitzungsschutz Zeitschalter für 7,5 Stunden Kontroll-LEDs mit Fernbedienung

AUFBAU (Abb.1)

1. Lufteinlassöffnung 2. Warmluftauslassöffnung 3. Netzkabel 4. Befestigungspunkte 5. Schrauben, Dübel 6. Hauptschalter 7. Ein-/Ausschalter 8. Einstellung Betriebsart
9. Einstellung Zeitschalter 10. Kontroll-LEDs 11. Infrarot-Fernbedienungsempfänger • 12. Ein-/Ausschalter 13. Einstellung Heizstufe 14. Einstellung Zeitschalter

BETRIEBSART

Das Gerät kann mit Hilfe der Fernbedienung oder mit den Tasten an der Bedientafel betrieben werden.

Nachdem Sie das Gerät an die Wandsteckdose angeschlossen haben, schalten Sie es mit dem Kipp-Hauptschalter ein. Das Gerät piept dann kurz und die Kontroll-LED HOLD leuchtet.

Funktionen der Tasten am Gerät:

Mit der Taste  können Sie die Betriebsart Ventilator (FAN) einschalten. Danach können Sie mit der MODE Taste des Gerätes die Heizstufen I (1000W), II (2000W) anwählen, bzw. beim dritten Drücken der Taste können Sie in die Betriebsart nur Ventilator zurückkehren. Mit der TIMER Taste können Sie die restliche Betriebszeit einstellen, welche Sie in 0,5-Stunden-Schritten bis zu 7,5 Stunden angeben können. Die Einstellung des TIMERS wird beim Ausschalten des Gerätes gelöscht.

Sie können das Gerät während des Betriebs jederzeit durch Drücken der  Taste ausschalten. Das Gerät läuft dann in der Betriebsart Ventilator noch ca. 30 Sekunden weiter, dann piept kurz und schaltet aus.

Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, bis es von sich selbst stoppt, da es zu Schäden des Gerätes führen kann!

 Taste: Ein-/Ausschalten des Gerätes, sowie Auswahl der Betriebsart FAN, Ventilator

TIMER: siehe TIMER Taste des Gerätes

1000W, 2000W: Auswahl der entsprechenden Heizstufen

Der **Überhitzungsschutz** schaltet das Gerät im Fall einer Überhitzung, z.B. beim Abdecken der Lufteinlass- oder Luftauslassöffnungen aus. Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz. Lassen Sie das Gerät abkühlen (mind. 30 Minuten). Prüfen Sie, ob die Lufteinlass- und Luftpuffauslassöffnungen frei sind; befreien Sie diese, wenn nötig. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb. Wenn der Überhitzungsschutz erneut aktiviert wird, trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz und wenden Sie sich an eine Fachservicestelle.

REINIGUNG, WARTUNG

Um einen optimalen Betrieb des Gerätes sicherzustellen, ist es nötig, das Gerät abhängig vom Verschmutzungsgrad, jedoch monatlich mindestens einmal zu reinigen.

1. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz!

2. Lassen Sie das Gerät abkühlen (mind. 30 Minuten).

3. Reinigen Sie die Lufteinlass- und Luftpuffauslassöffnungen mit einem Staubsauger mit Bürtenaufsatzt!

4. Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel! Ins Innere des Gerätes, bzw. auf die elektrischen Bauteile darf kein Wasser gelangen!

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Lösung des Fehlers
das Gerät heizt in der Betriebsart Heizung nicht	Gerät gemäß dem Kapitel berhitzungsschutz prüfen
der Überhitzungsschutz wird häufig aktiviert	Gerät reinigen
das Gerät reagiert auf das Signal der Fernbedienung nicht	Batterien der Fernbedienung prüfen

ENTSORGUNG

Dieses Piktogramm – welches auf der Verpackung zu finden ist – bedeutet, dass das Gerät nicht mit dem Hausmüll gehandhabt werden darf. Das Gerät muss an einer Müllsammeleiste abgegeben werden, die über eine Genehmigung zur Übernahme von elektronischem Müll verfügt oder an der kommunalen Müllsammeleiste. Mit dieser Tätigkeit schützen Sie die Umwelt, Ihre eigene Gesundheit und die ihrer Mitmenschen.

Akkutypen in Bezug auf die Entsorgung, bekommen Sie von der Kommunalverwaltung, der Müllabfuhr, oder vom dem Geschäft wo Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von Batterien und Akkus

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Der Anwender ist gesetzlich verpflichtet, gebrauchte, leere Batterien / Akkus an der Sammelstelle gemäß seinem Wohnort oder im Handel abzugeben. So kann versichert werden, dass die Batterien / Akkus umweltgerecht entsorgt werden

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 230 V / 50 Hz

Leistung: 1000 / 2000 W

Höchstleistung: 2000 W

IP-Schutzart: IP20; nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt!

Maße des Heizkörpers: 45 x 18,5 x 11,5 cm

Gewicht: 1,7 kg

Länge des Netzkabels: 1,6 m

Schalldruckpegel: 52 dB(A)

*PTC (Positive Temperature Coefficient – positiver Temperaturkoeffizient) ist ein Keramik-Polykristall-Halbleiter mit Barium und Titan legiert.

Sein großer Vorteil ist, dass er die Fähigkeit zur Temperaturregulierung besitzt, deshalb sind keine Schutzmaßnahmen gegen Überhitzung nötig, und das Gerät ist in erheblichem Maße energiesparend.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

fali ventilátoros fűtőtest

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást ésőrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.

A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy aiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárolag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá váthat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.

FIGYELMEZTETÉSEK

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
2. A készüléket kizárolag függőleges felületre szerelje!
3. A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírást!
4. A fűtőtestet a padlószint felett legalább 1,8 m magasságba kell felszerelni!
5. Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 2. ábrán feltüntetett minimális beépítési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkor országban érvényes biztonsági előírásokat!
6. Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
7. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.
8. Figyelem! Ez a készülék nem tartalmaz a szoba hőmérsékletét érzékelő termosztátot. Ne használja kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik maguktól képtelenek a helyiséget elhagyására, kivéve, ha állandó felügyelet biztosított.
9. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
10. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
11. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe! (min. 100 cm)
12. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
13. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemelhető!
14. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
15. Csak száraz beltéri körülmenyek között használható! Óvja párás környezettől (pl. fürdőszoba, uszoda)!
16. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy sauna közelében használni!
17. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
18. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
19. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
20. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
21. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
22. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
23. Óvja portól, páratól, napsütéstől és közvetlen hősugárzástól!
24. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
25. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
26. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
27. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű földel fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
28. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
29. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében!
30. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
31. Csak magáncléű felhasználás engedélyezett, ipari nem!

FALRA SZERELÉS, ÜZEMBE HELYEZÉS sorrendje

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsérítse a készüléket vagy a csatlakozóvezetéket. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. A készülék kizárolag száraz beltéri körülmények között használható!
3. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért a **2. ábrának** megfelelően válassza ki a falra rögzítés helyét! A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
4. A mellékelt tipliknek fúrjon két megfelelő méretű furatot a falba, a padlószint felett min. 180 cm-re, vízszintes vonalba, egymástól 38,5 cm-re.
5. Helyezze a tipliket a furatokba, majd a mellékelt csavarokat csavarozza be a tiplikbe úgy, hogy a csavarfejek a fal síkjából kb. 10 mm-t álljanak ki.
6. Illessze a készülék hátlapján lévő furatokat a csavarokra, kissé mozdítsa jobbra, majd le. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
7. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt falra csatlakozóaljzatba!
8. A távirányítóba helyezzen be 1xCR2025 elemet. Ügyeljen a helyes polaritásra! Ezzel a készülék üzemkész.

 **Áramütésveszély!** Tilos a készülék vagy tartozékaival szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítja és forduljon szakemberhez.

 Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárolag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

 A készüléken lévő pictogram jelentése: **Tilos letakarni!**
Letakarása túlmelegedést, tűzveszélyt, áramütést okozhat!

JELLEMZŐK
ventilátorral fali PTC* fűtőtert belterti helyiségek levegőjének felmelegítésére • szabályozható teljesítmény (1000 / 2000 W) • üzemmódok: hideg, meleg, forró levegő • túlmelegedés elleni védelem • 7,5 órás időzítő • visszajelző LED-ek • távirányítóval

FELELŐTTÉS (1. ábra)

1. hideg levegő bevezető nyílás • 2. meleg levegő kivezető nyílás • 3. hálózati csatlakozókábel • 4. rögzítési pontok • 5. csavarok, tiplik • 6. fükapcsoló • 7. belki kapcsoló • 8. üzemmód beállítás • 9. időzítő beállítás • 10. visszajelző LED-ek • 11. távirányító infra-érzékelő • 12. belki kapcsoló • 13. fűtési fokozat beállítás • 14. időzítő beállítás

ÜZEMELTETÉS

A készülék távirányítóval, vagy a kezelőpanelein található gombokkal is működtethető.

Mutatott csatlakoztatással a készüléket a fali csatlakozóaljzatba, a billező fükapcsolóval kapcsolja be. Ekkor a készülék röviden sípol, és a HOLD visszajelző LED világít.

A készülék gombjainak funkciói:

A  gombbal kapcsolja be a ventilátor (FAN) üzemmódját. Ezt követően a fűtési fokozatokat a készülék MODE gombbal választhatja ki, I (1000 W), II (2000 W) illetve harmadik gombnyomással visszatérhet a csak ventilátor üzemmódhoz. A TIMER gombbal beállítható a hátróló működés idő, amit 0,5 órás lépésekben adhatnak meg, egészen 7,5 óráig. A TIMER beállítása a készülék kikapcsolásakor törlődik.

Működés közben bármikor kikapcsolhatja a készüléket a  Gomb megnyomásával. Ekkor a készülék ventilátor üzemmódban még kb. 30 mp-ig üzemel, majd röviden sípol és kikapcsol.

Amíg nem áll le magától a készülék, addig ne áramtalanítás azt, mert az károsíthatja a készüléket!

A távirányító gombjainak funkciói:

 gomb: A készülék ki/be kapcsolása, illetve a FAN, ventilátor üzemmód kiválasztása

 TIMER: Lásd készülék TIMER gombja.

1000 W, 2000 W: Amegfelelő fűtési fokozatok kiválasztása.

A  túlmelegedés elleni védelem túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítja a készüléket a csatlakozódurogó kihúzással. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadon-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze üzembe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítja a készüléket a csatlakozódurogó kihúzássával és forduljon szakszervizhez.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mérkőzési függő gyakorlásgállal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítja a csatlakozódurogó kihúzássával!

2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).

3. A levegő be- és kivezető nyílásokat porszívóval, kefetartóval tisztítja meg!

4. Ehnenyh nedves ruhával tisztítja meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet viz!

HIBAELHárÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
fűtés üzemmódban a készülék nem fűt	ellenőrizze a túlmelegedés elleni védelemnél leírtakat
sürűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem	tisztítja meg a készüléket
a készülék nem reagál a távirányító jeleire	ellenőrizze a távirányító elemeit

ÁRTALMAMINTÁS

Ez a piktogram – meli a terméken vagy a csomagoláson található – azt jelenti, hogy nem szabad a készüléket a normál hézagtári hulladékkel együtt kezelni. Az készüléket elektronikai hulladék általában engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladékkezelő üzemmel adjja le.

E tevékenységeivel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét.

Az ártalmamintával kapcsolatos aktuális információk a helyi önkormányzattól, a szemétszállítói cégtől, vagy attól az üzletőt kaphat, ahol a terméket vásárolta.

Az elemeket / akkumulátorokat nem szabad a normál hézagtári hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumulátorok helyére gyújtójába, vagy a kereskedelemben leadja. Igynézettségi, hogy az elemek / akkumulátorok környezetileg kedvező módon legyenek ártalmatlanítva.

MÜSZAKI ADATOK

tápellátás: 230V / 50 Hz
teljesítmény: 1000 / 2000 W
maximális fejlesztési idő: 2000 W
IP védeottság: IP20: Víz behatolása ellen nem védeült!
fűtési merítések: 45 x 18,5 x 11,5 cm
termék súlya: 1,6 kg
csatlakozókábel hossza: 1,6 m
hangnyomás: 52 dB(A)

* A PTC (Positive Temperature Coefficient - pozitív hőmérsékleti együttható) egy kerámia polikristály felvezető, ötvözve barniummal és titániummal. Az igazi előnye, hogy rendelkezik hőmérsékleten önszabályozó tulajdonsággal, így nem kell semmi övintézkedés a túlmelegedés ellen, valamint jelentősen energiahatározatos a készülék.

nástenný ventilátorový ohrievač

Pred použitím si pozorne prečítejte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotrebčí držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti majte neustále pod dozorom.

Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebčí len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebčíca a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku.

Spotrebčí nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebčíca a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebčícom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

POZOR: Niektoré časti tohto spotrebčíca môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebčíca deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.

UPOZORNENIE

1. Skontrolujte, či prístroj neboli poškodený počas prepravy!
2. Prístroj namontujte výlučne na zvislý povrch!
3. Pri montáži berte do úvahy materiál a nosnosť steny!
4. Prístroj namontujte vo výške najmenej 1,8 m od podlahy!
5. Prístroj neumiestňujte do rohu, dodržujte minimálne montážne rozmery, uvedené na obr. č. 2!
6. Pred pripojením k elektrickej sieti sa presvedčte či je prístroj stabilne namontovaný na stenu!
7. Prístroj sa nesmie používať v elektrickej sieti ovláданej programovým, časovým alebo diaľkovým spínačom, ktorý by ho mohol nezávisle zapnúť, pretože prípadné zakrytie, nevhodné umiestnenie prístroja môže spôsobiť nebezpečie požiaru.
8. Pozor! V prístroji nie je termostat. Nepoužívajte ho v malých miestnostiach, keď sa tam zdržiavajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť miestnosť. Používanie prístroja v malých miestnostiach je dovolené iba v prípadoch, ak sú takéto osoby pod stálym dozorom.
9. Prístroj je určený výlučne na ohrevanie vzduchu, používanie na iné ohrevacie účely je zakázané!
10. Dbajte o to, aby teply vzduch neboli nasmerovaný priamo na záclony alebo iný horľavý materiál!
11. Prístroj neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov! (min. 100 cm)
12. Prístroj je zakázaný používať v priestoroch s horľavými výparmi alebo výbušným prachom! Nepoužívajte ho v horľavých a výbušných prostrediah!
13. Prístroj musí byť pod dohľadom počas prevádzky!
14. Je zakázané ho používať bez dozoru v blízkosti detí!
15. Prístroj je dovolené používať len v suchom interiéri!
16. Je ZAKÁZANÉ ho používať v blízkosti vane, umývadla, sprchy, plaveckého bazénu alebo sauny!
17. Je zakázané ho používať v dopravných prostriedkoch alebo v malometrážnych (< 5 m²) a uzavretých (napr. výtah) miestnostiach!
18. Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vypnite ho, potom odpojte ho zo siete!
19. Pred premiestnením prístroja ho vždy odpojte od elektrickej siete!
20. Je zakázané umiestniť prístroj pod elektrickú zásuvku!
21. V prípade zistenia akejkoľvek anomálie (napr. nezvyčajný hluk z prístroja, alebo zápach spálenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete!
22. Dbajte o to, aby do prístroja nevnikol cez jeho otvory žiadny predmet alebo tekutina!
23. Chráňte ho pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiareniom!
24. Pred čistením prístroj vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zo sietovej zásuvky!
25. Nedotýkajte sa prístroja a prívodného kábla mokrou rukou!
26. Prívodný kábel rozvíňte po jeho celej dĺžke!
27. Prístroj je dovolené pripájať výlučne do uzemnenej zásuvky elektrickej siete s napätiom 230V~ / 50Hz!
28. K pripojeniu prístroja k elektrickej sieti nepoužívajte predlžovač kábel ani rozbočku!
29. Prívodný kábel neumiestňujte na samotný prístroj ani v blízkosti otvorov pre nasávanie a výfuk vzduchu!
30. Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná!
31. Prístroj je určený len pre domácnosť, nie je určený na používanie v priemyselnom prostredí!

POSTUP MONTÁŽE NA STENU A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Pred uvedením do prevádzky opatne odstráňte baliaci materiál tak, aby sa nepoškodil prístroj ani prívodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
- Prístroj sa smie používať len v suchom interiérovom prostredí!
- Počas prevádzky je nutné zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto pri výbere umiestnenia sa riadte podľa obr. č. 2! Zakazuje sa umiestniť prístroj pod zásuvku elektrickej siete!
- Pre priložené hmoždinky vyvrtajte dva otvory do steny vo výške min. 180 cm nad úrovňou podlahy, vodorovne vo vzdialenosťi 54 cm od seba.
- Do otvorov vložte hmoždinky a zaskrutkujte priložené skrutky tak, aby hlavy skrutiek vyčnievali asi 10 mm od steny.
- Priložte prístroj s otvormi na skrutky, posuňte ho trošku doľava a následne smerom dole. Presvedčte sa o stabilnej montáži prístroja!
- Prístroj zapojte do normalizovanej uzemnenej zásuvky elektrickej siete!
- Vložte do diaľkového ovládača 1xCR2025 batériu. Dbajte na správnu polaritu!

Prístroj je prevádzkyschopný.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať prístroj alebo jeho príslušenstvo je prísné zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcom alebo odbornému servisu!



Význam pictogramu: Prístroj nezakryte!

Zakrytie prístroja môže spôsobiť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru a úder elektrickým prúdom!

CHARAKTERISTIKA

ventilátorový nástenný PTC ohreváč na ohrevanie interiéru • regulovaný výkon (1000 / 2000 W) • funkcie: studený, teply, horúci vzduch • ochrana proti prehriatiu • zabudovaný časovač do 7,5 hodín • LED kontrolky • diaľkový ovládač

KONŠTRUKCIA (obr.č.1)

1. otvor pre násuvanie čas prehriatiu v krochoch po 0,5 hod., az čelom do 7,5 hod. Vypnutím prístroja sa nastavíaná hodnota TIMER-a vymaze.

LED kontrolky • 11. IR snímač diaľkového ovládania • 12. tlačidlo za-vypnúť • 13. nastavenie ohrevacieho stupňa • 14. nastavenie časovača

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Prístroj sa dá ovládať diaľkovým ovládačom alebo ovládacimi tlačidlami na prístroji.

Ak ste prístroj prípustili k siest, zapnite ho so spinacom. Vtedy prístroj vydáva signálizačný zvuk a zasvetí LED kontrolka HOLD.

Funkcia tlačidla – na prístroji:

Tlačidlo za-vypnúť režime ventilátora (FAN). Ohrevacie stupne sa dajú nastaviť tlačidlom MODE I (1000 W), II (2000 W), po treom stlačení tlačidla MODE prístroj sa vráti do režimu ventilátora. Tlačidlom TIMER môžete nastaviť zostávajúci čas prehriatiu v krochoch po 0,5 hod., az čelom do 7,5 hod. Vypnutím prístroja sa nastavíaná hodnota TIMER-a vymaze.

Počas prehriávky hodiny môžete vypnúť prístroj stlačením tlačidla za-vypnúť. Vtedy prístroj ešte prevádzkuje 30 minúty v režime ventilátora, potom vydáva krátky zvukový signál a vypne sa.

Neopodujte prístroj od elektrickej siete, kým sa nevypne sám, aby sa prístroj nepoškodi!

Funkcia diaľkového ovládania:

Tlačidlo za-vypnúť prístroja, resp. volba režimu ventilátora FAN

TIMER: vid popis TIMER-a

1000 W, 2000 W: volba vhodného ohrevacieho stupňa

V prípade prehriatia prístroja, napr. zakrytím prívodného alebo výfukového otvoru, sa prístroj vypne **ochranou proti prehriatiu**. Prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím elektrickej zástrčky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory prívodu a výfuk vzduchu; v prípade potreby ich vycistite. Potom prístroj zapnite znova. Ak ochrana proti prehriatiu prístroj vypne znova, prístroj odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme spoločnej prevádzky prístroj vycistite podľa množstva usadenej nečistoty, ale najmenej raz za mesiac.

1. Pred čistením prístroj vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky!

2. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút).

3. Otvory pre prívod a výfuk vzduchu vycistite vysávacom s kefom!

4. Vontôt kryt prístroja utrieť miestne nahľadnú textiliou. Nepoužívajte agresívne čistiacie prostriedky! Dbajte o to, aby elektrickej časti prístroja nevnikla voda!

ODSTRÁNENIE PORUCHY

Porucha	Možné riešenie poruchy
v režime ohrevania prístroj neohrevá	skontrolujte popis uvedený v časti ochrany proti prehriatiu
ochrana proti prehriatiu sa zapina príliš často	vycistite prístroj
prístroj nereaguje na diaľkový ovládač	skontrolujte batérie diaľkového ovládača



ZNEHODNOVOCANIE

Tento produkt je krajiny, ktorý nájdete na prístroji alebo na balení prístroja – znamená, že prístroj nesmiete výhodiť do smeti s odpadmi z domácností.

Prístroj odviedzajte do zberu, na miesto určenia pre elektrický odpad.

Toto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie Vás a veľa zdravia.

Aktuálne informácie o znehodnocovaní dostanete od miestnej samosprávy, od smetiarov, alebo od obchodu, kde ste výrobok zakúpili.

Likvidácia batérií Batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Používateľ má zákonnú povinnosť na odovzdávanie použitých batérií vo vyhradených zberniach, určených na tento účel.

Tým je zabezpečené, aby batérie boli zneškodené environmentálne prijatelným spôsobom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: 230V / 50 Hz
výkon: 1000 / 2000 W
maximálny príkon: 2000 W
stupeň krycia: IP20: Nie je chránený proti vniknutiu vody!
rozmer: 45 x 18,5 x 11,5 cm
hmotnosť: 1,7 kg
dĺžka prívodného kabla: 1,6 m
hlúenosť: 52 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient – kladný teplotný koeficient) je zlátina keramickej polykrystalického polovodiča s bárom a titánom. Jeho hlavnou výhodou je, že má teplotne samoregulačné vlastnosti, takže nepotrebuje protipatrenia pre prípad prehriatia a zariadenie je tiež energeticky veľmi úsporné.

încălzitor de perete cu ventilator

Înaintea punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.

Copiii sub 3 ani trebuie ținuți departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă.

Copiii peste 3 ani, dar sub 8 ani au voie numai să opreasă și să pornească aparatul, dacă aparatul este instalat și poziționat în condiții normale de utilizare, și în cazul în care sunt supravegheata de către o persoană care răspunde de siguranță lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheata de către o persoană care răspunde de siguranță lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este posibilă numai cu supravegherea unui adult.

ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale diminuate.

ATENȚIONĂRI

1. Asigurați-Vă că aparatul nu a suferit nici o avarie în cursul transportului!
2. Amplasați aparatul exclusiv pe o suprafață verticală!
3. La montaj trebuie să țineți cont de materialul peretului și capacitatea peretelui de a susține greutatea aparatului!
4. Montați aparatul la o înălțime de minim 1,8 m de la podea!
5. Nu amplasați aparatul exact într-unul din colțurile încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în Figura 2!
6. Înainte de a alimenta aparatul, verificați dacă aparatul este stabil și a fost fixat în mod corespunzător pe perete!
7. Este interzisă acționarea aparatului prin intermediul declanșatoarelor programabile, a temporizatoarelor sau a sistemelor de telecomandă separate care pot cupla în mod autonom aparatul, deoarece o eventuală acoperire sau amplasare necorespunzătoare a acestuia poate provoca pericol de incendiu.
8. Atenție! Acest produs nu include termostat care sesizează temperatura camerei. Nu folosiți aparatul în încăperi mici dacă acolo sunt persoane care sunt în imposibilitatea de a părăsi sala, cu excepția cazului în care supravegherea continuă este asigurată.
9. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, adică pentru încălzirea aerului, dar nu și pentru încălzirea altor substanțe.
10. Nu orientați fantele de evacuare a aerului direct către obiecte ușor inflamabile de exemplu perdele!
11. Nu așezați aparatul în preajma materialelor inflamabile! (distanță minimă: 100 cm)
12. Este interzisă folosirea aparatului în locuri unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberate pulberi care prezintă pericoli de explozie. Nu folosiți aparatul în mediu cu materiale inflamabile sau explozive!
13. Poate fi folosit numai sub supraveghere continuă!
14. Dacă sunt copii în preajmă, este interzisă exploatarea fără supraveghere a aparatului.
15. Poate fi folosit doar în interiorul clădirilor, în încăperi uscate!
16. Este INTERZISA folosirea aparatului în apropierea vanelor, cabinelor de dus, piscinelor ori a saunelor!
17. Este interzisă folosirea aparatului în autovehicule sau în încăperi înguste (< 5 m²), închise (ex. lifturi)!
18. Dacă nu veți folosiți aparatul o perioadă mai îndelungată de timp, opriți-l și scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
19. Înaintea deplasării aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
20. Este interzis poziționarea aparatului sub un soclu de rețea!
21. Dacă observați că ceva este în neregulă (de ex. auziți zgomele ciudate care vin din interiorul aparatului sau simțiți că miroase a ars) opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
22. Aveți grijă ca nici un obiect să nu fie de leichid să nu pătrundă prin orificii în aparat!
23. Nu expuneți aparatul lă praf, lă aburi, lă incidentă directă a radiației solare sau termice!
24. Înaintea curățării aparatului, scoateți-l de sub tensiune prin extragerea fișei cablului de alimentare din priză!
25. Nu atingeți niciodată aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă!
26. Desfaceți în întregime cablul de alimentare!
27. Aparatul poate fi conectat doar la o priză standard cu împământare aferentă rețelei monofazate de 230 V~/50 Hz!
28. Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului!
29. Nu așezați cablul de alimentare pe aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
30. Amplasați cablul de alimentare astfel încât fișa acestuia să nu poată fi extrasă accidental din priză și nimeni să nu se impiedice în cablu.
31. Aparatul este destinat folosinței personale. Folosirea sa cu destinație industrială este interzisă!

Ordinea MONTĂRII PE PEREȚE ȘI A PUNERII ÎN FUNCȚIUNE

- Înainte punerii în funcțiune a aparatului, îndepărtați cu grijă ambalajul acestuia acționând cu atenție pentru a preveni deteriorarea ambalajului sau a cablului de conexiune. În cazul sesizării vreunei avari, punerea în funcțiune a aparatului este interzisă.
- Aparatul poate fi folosit exclusiv în condiții de interior, în incinte uscate.
- Trebue asigurată circulația aerului cald în vederea funcționării aparatului. Așadar, alegeti locul montării pe perete a aparatului în maniera arătată în **Figura 2**. Este interzisă amplasarea aparatului sub prize, în apropierea acestora!
- Dăti două găuri – de diametru potrivit – în perete pentru introducerea diblurilor anexate. Găurile trebuie să formeze o linie orizontală și să fie la o distanță de 54 cm una de celalaltă, precum și la o înălțime de minimum 180 cm de la nivelul pardoselei.
- Introduceți diblurile în cele două găuri, după care înșurubați suruburile anexate în cele două dibluri astfel încât capetele suruburilor să fie la o distanță de 10 mm de planul peretelui.
- Potriviți găurile de pe panoul din spate al aparatului cu cele două suruburi, după care deplasați aparatul puțin spre stânga și în jos. Convingeți-vă că ventiloconvectorul este fixat în mod stabil pe perete!
- Introduceți fișa aparatului într-o priză standard cu împământare!
- Introduceți în telecomandă 1 baterie CR2025. Aveți grijă la polaritatea corectă!

Astfel dispozitivul este gata de utilizare.

 **Pericol de electrocutare!** Este interzisă demontarea sau modificarea aparatului ori a părților componente ale acestuia. În cazul avariei oricărei părți a aparatului, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și chemați un specialist!

 În cazul în care cablul de alimentare de la rețea electrică se defectează schimbarea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de service-ul acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară!

 **Semnificația pictogrammei de pe aparat: Acoperirea interzisă!**
Acoperirea poate provoca supraîncălzire, incendiu, soc electric!

CARACTERISTICI

ventiloconvector de perete PTC[®] pentru încălzirea aerului din încăperă • putere reglabilă (1000 / 2000 W) • moduri de lucru: furnizare de aer rece, aer cald sau aer fierbinte • protecție împotriva supraîncălzirii • temporizator de 7,5 ore • LED-uri de semnalizare

• prevăzut cu telecomanda

STRUCTURA APARATULUI (Figura 1)

1. orificiu pentru admisă aerului rece • 2. orificiu pentru furnizarea aerului cald • 3. cablu de alimentare de la rețea • 4. puncte de fixare • 5. suruburi, dibluri • 6. comutator principal • 7. comutator pompare/oprire • 8. reglajul modului de lucru • 9.

setarea temporizatorului • 10. LED-uri pentru semnalizare • 11. senzor în infraroșu pentru telecomandă • 12. buton de pompare/oprire • 13. reglajul treptei de încălzire • 14. setarea temporizatorului

EXPLORAREA APARATULUI

Aparatul poate fi acționat cu ajutorul butonului de pe panoul de comandă al acestuia, fie cu ajutorul telecomenzii.

După conectarea aparatului într-un spațiu de perete pomilă cu comutatorul principal. Unitatea va emite un semnal sonor scurt și luminează LED-UL HOLD.

Functiile butoanelor aparatului:

Functia ventilator (FAN) poate fi pornit sau oprit cu ajutorul butonului . Selectarea primei (I – 1000 W) sau celei de-a doua trepte (II – 2000 W) de încălzire se face prin butonul MODE, prin a treia apăsare se trece în modul numai ventilator. Cu butonul TIMER poate fi setat în timpul de funcționare, poate fi setat în trepte de 0,5 ore până la maxim 7,5 ore. Setarea butonului TIMER la oprirea aparatului se sterge.

În timpul funcționării poate fi opri cînd apăratul prin apăsarea butonului . În acest caz aparatul va mai funcționa căcă 30 minute în regim ventilator după care emite un semnal sonor scurt și se oprește.

Până când aparatul nu se oprește din funcționare nu-i deconectați de la rețea pentru că astfel puteți deteriora produsul.

Functiile butoaneelor telecomenzii

butonul  : Pompare/oprire aparatului, respectiv selectarea modului de funcționare tip ventilator, FAN.

TIMER: Vezu butonul TIMER al aparatului.

1000 W, 2000 W: Selectarea treptei de viteză.

Sistemul de protecție la supraîncălzire deconectează aparatul dacă acesta s-a supraîncălzit, de ex. în urma acoperirii orificiilor de admisie sau evacuare a aerului. În acest caz deconectați aparatul de la rețea de alimentare prin scoaterea fisiei cablului de alimentare din priză! scoaterea fisiei cablului de alimentare din priză. Lăsați aparatul să se răcescă (temp de min. 30 minute). Verificați dacă orificile de admisie și evacuare ale aerului sunt libere. Dacă este necesar curățați aceste orificii după care recetează aparatul. Dacă și în acest caz se activează sistemul de protecție la supraîncălzire, deconectați aparatul de la rețea de alimentare prin scoaterea fisiei cablului de alimentare din priză și adresați-vă unui service de specialitate.

CURĂȚARE ȘI INTRETINERE

În vederea asigurării unor funcționalități optimale a aparatului, în funcție de cantitatea de murdărie depusă, poate fi necesară curățarea mai frecventă sau mai rară a aparatului, asigurându-se totuși că puțin o curățare pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și deconectați-l de la rețea de alimentare prin scoaterea fisiei cablului de alimentare din priză!

2. Lăsați aparatul să se răcescă (temp de min. 30 minute).

3. Curățați cu pera aspiratorului părțile de intrare și evacuare a aerului!

4. Stergeți exteriorul carcasașului aparatului, elementele cu ajutorul unei lavete usor umede. Nu utilizați soluții de curățare agresive. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul aparatului, mai precis pe piesele electrice și electronice!

DEPANARE

Defect	Soluția posibilă
aparatu nu încălzește în funcția de încălzire	verificați cele menționate la protecția împotriva supraîncălzirii
se activează frecvent protecția la supraîncălzire	curățați aparatul
dispozitivul nu răspunde la semnele de control ale telecomenzii	verificați bateriile telecomenzii

PROTECȚIA MEDIUULUI

Acostă pictogramă – care apare pe produs sau pe ambalaj – înseamnă că produsele nu pot fi tratate ca deșeuri menajere. Produsul trebuie predat la locații de colectare deșeuri autorizate să primească deșeuri electronice sau la stații locale de tratare a deșeurilor. Cu această activitate protejezi mediului, sănătatea proprie și a celor din jur. Informații actuale legate de protecția mediului pot fi primite de la administrația locală, de la compania de deșeuri sau de la firma de unde ai achiziționat produsul.

Tratarea bateriilor/acumulatorilor

Baterile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda baterile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Aceste lucru asigură faptul că baterile / acumulatorii vor fi tratati în mod ecologic.

DATE TEHNICE

tensiunea de alimentare: 230V / 50 Hz • putere: 1000 / 2000 W • putere maximă: 2000 W
protectie IP: IP20; protecție împotriva pătrunderii apel • dimensiuni aparatului: 45 x 16,5 x 11,5 cm
masă aparatului: 1,7 kg • lungimea cablului de alimentare: 1,6 m • preseuna sunetului: 52 dB(A)

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J1/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 1876195

Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Mărculescu, nr. 2, Cod postal: 400037 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Ţara de origine: China

* Dispozitivul încoperă la care se referă abrevierea PTC (a termenului Positive Temperature Coefficient – coeficient de temperatură pozitiv) este realizat dintr-un material semiconductor ceramic policristalin, aliat cu titan și titanu. Adevaratul avantaj al acestui dispozitiv este capacitatea sa de autoreglare a temperaturii. Astfel, în afara faptului că nu este necesară nici o măsură de precauție împotriva supraîncălzirii, aparatul economisește cantități considerabile de energie electrică.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

nazidna grejalica sa ventilatorom

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe.

Daca između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanja i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

NAPOMENA: Neki delovi ovog uređaja mogu biti vreli i mogu da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.

NAPOMENE

1. Uverite se da se uređaj nije oštetio u toku transporta! **2.** Uredaj se sme montirati samo na vertikalnu površinu! **3.** Prilikom montaže uzmite u obzir materijal i nosivost zida na koji želite montirati uređaj! **4.** Uredaj od poda montirajte najmanje na 1,8 m visinu! **5.** Ne postavljajte ga blizu zida, držite se opisanih na skici 2! Pridržavajte se standardnih mera zaštite! **6.** Uverite se pre prvog uključenja da li je uređaj stabilno montiran! **7.** Urađaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim uravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. Zbog eventualnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da se izazove požar. **8.** Pažnja! Ovaj uređaj nema ugrađeni termostat koji prati temperaturu prostorije. Ne koristite je u malim prostorijama ukoliko u njima borave nemoćne osobe koje same ne mogu da napuste prostoriju, izuzev u slučajevima ako postoji konstantan nadzor. **9.** Uredaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne! **10.** Vreo vazduh iz uređaja ne usmeravajtena zapaljive materijale kao što su zavese i slično! **11.** Ne postavite je blizu zapaljivih materijala! (min. 100 cm) **12.** Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobođaju zapaljive smese prašine itd! **13.** Upotrebljava samo uz konstantno prisustvo odrasle osobe! **14.** Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora! **15.** Uporebljivo samo u suvim prostorijama! Štitite od pare (primer kupatilo, bazen)! **16.** ZABRANJENA upotreba u blizini kada, umivaonika, sudopera, tuševa, sauna i bazena! **17.** Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skučenim prostorima (< 5 m²), kao što su na primer liftovi! **18.** Ukoliko uređaj duže vreme nećete koristiti isključite ga i priključni kabel izvucite iz utičnice! Uredaj čuvajte na suvom i hladnom mestu! **19.** Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje! **20.** Uredaj je zabranjeno postaviti ispod ili u blizini zidne utičnice! **21.** U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida! **22.** Obratite pažnju da kroz otvore uređaja ništa ne upadne ili ucuri. **23.** Uredaj štitite od pare, prašine, sunca i direktne toplove! **24.** Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje! **25.** Uredaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim mokrim rukama! **26.** U toku rada priključni kabel treba da je uvek potpuno odmotan! **27.** Uredaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230V~ / 50 Hz! **28.** Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja! **29.** Priključni kabel ne sme da dodiruje uređaj, ne vodite je preko otvora vazduha! **30.** Uredaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan! **31.** Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!

MONTAŽA NA ZID, PUŠTANJE U RAD redosled

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštećili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama!
3. Za neprestani bezbedan rad uređaju treba obezbediti neprestani dovod i odvod vazduha. Prilikom odabira mesta za montažu držite se opisanih na **skici 2.**, uređaj je zabranjeno montirati ispod strujne utičnice!
4. Za priložene tiple izbužite dve odgovarajuće rupe u vodoravnoj liniji, razmak između rupa treba da je 54 cm a visina od poda minimalno 180 cm.
5. Tiple postavite u zid i uvrnite priložene šarafe tako da glava šarafa bude odmaknuta od zida oko 10 mm.
6. Uređaj nakačite na šarafe tako da je prilikom kačenja pomerite malo levo pa dole. Uverite se da li je uređaj stabilno nakačen na šarafe!
7. Uključite priključni kabel uređaja u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu!
8. U daljinski upravljač postavite 1xCR2025 bateriju. Pazite na pravilan polaritet! Uređaj je spreman za rad.

 **Opasnost od strujnog udara!** Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i обратите se stručnom licu!

 Ukoliko se ošteći priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

 Značenje simbola koji se nalazi na proizvodu: **Zabranjeno prekrivati!**
Prekrivanje može da prouzrokuje pregrevanje, opasnost od požara, strujni udar!

OSOBINE

Nazadna PTC grejalica sa ventilatorom za grejanje vezduha zatvorenih prostorija • podesiva snaga (1000 / 2000 W) • režimi rada: hladan, topao, vreo vazduh • zaštita od pregrevanja • tajmer 7,5 sati • LED indikatori • daljinski upravljač

SASTAVNI DELOVI (1. skica)

1. otvor za ulaz hladnog vezduha • 2. otvor za izlaz zagrejanog vezduha • 3. priključni kabel • 4. tačke za priručivanje • 5. vici, tiple • 6. glavni prekidač • 7. uključivanje/isklji. • 8. podešavanje funkcije • 9. podešavanje tajnera • 10. LED indikatori • 11. infra dioda za daljinski upravljač • 12. prekidač uklj./iskl. • 13. podešavanje jačine grejanja • 14. podešavanje tajmera

PUSTANJE U RAD

Uređaj se može kontrolisati preko daljinskog upravljača ili tastera na uređaju.

Nakon što ste uključili uređaj u zidnu utičnicu, uključite je glavnim prekidačem. Začeće se kratki zvučni signal i počinje svetlosti HOLD indikatorske LED diode.

Funkcijski taster na uređaju:

Prije tasterom  uključite ventilator (FAN) funkciju.

Nakon toga tasterom MODE možete podešiti željenu snagu grejanja I (1000 W) ili II (2000 W) ili trećim pritiskom tastera ponovo ventilator funkciju. Tasterom TIMER može se podešiti preostali vreme rada od 0,5 pa čak do 7,5 sati. U toku rada se tasterom  bilo kada može isključiti uređaj, ventilator će i dalje raditi još 30 sekundi da bi se uređaj ohladio.

Dok se uređaj ne ugasi sam se isključuje ga iz mreže, to može da ošteći uređaj!

Funkcijski taster na daljinskom upravljaču:

taster : Uključivanje i isključivanje uređaja ili odabir FAN funkcije

TIMER: isto kao TIMER taster na uređaju.

1000 W, 2000 W: odabir snage grejanja.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su ju upravljeni. Uredaj isključuje iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i обратите se stručnom licu.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prijavljivane uređaj treba redovito čistiti, najredje jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!

2. Ostavite uređaj da se ohladi (min. 30 minuta).

3. Otvorene vrata za vezduh usisavacem sa čekićastom glavom!

4. Vlažnom krpom prebriste spojne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucini u unutrašnjosti uređaja!

MOGUĆE GRESKE I RAZLOZI

Greska	Moguća rešenja za odklanjanje greške
u režimu grejanja uređaj ne greje	proverite opisanе u delu „zaštita od pregrevanja“
često se aktivira zaštita od pregrevanja	ocistite uređaj
uređaj ne reaguje na daljinski upravljač	proverite baterije u daljinskom upravljaču



RECIKLAŽA

Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se radi o elektronskom otpadu koji je zabranjeno bacati sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom stiže okolinu, vaše zdravje i zdravje ostalih.

O reciklažnim centrima se informište u prodavnicu gde ste ovaj proizvod kupili.

Reciklažna baterija i akumulatora

Baterije i akumulatori se ne smiju tretirati isto kao ostali otpad iz domaćinstva. Ovi se proizvodi trebaju skupljati prema aktuelnim uredbama i zakonima države u kojoj su se upotrebljavale.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:	230V / 50 Hz
snaga:	1000 / 2000 W
maksimalna snaga:	2000 W
IP zaštita:	IP20: Nije zaštićena od prodora vode!
dimenzije:	45 x 18,5 x 11,5 cm
masa:	1,7 kg
dužina priključnog kabела:	1,6 m
buka:	52 dB(A)

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mirkic 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

“PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficijent) grejač izrađen od legure keramičkog polimer kristalnog poluprovodnika, barijuma i titanijuma. Prednosti su joj da sama reguliše svoju unutrašnju temperaturu bez dodatnih zaštita, znatno je ekonomičniji sistem nego sa klasičnim grejačima.


SOMOGYI ELEKTRONIC®

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku.

Otrokom mlajšim od 3 let ne dovoliti in ne spustiti v bližino naprave, izjemoma če obstaja konstanter nadzor odrasle osebe.

Otroci med 3 in 8 letom starosti lahko izklaplajo in vklaplajo napravo samo v primeru v kolikor je naprava montirana pravilno, v normalnih pogojih delovanja če so pod nadzorom, če so seznanjeni z njenim varnim in pravilnim rokovanjem.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmožnostjo, oziroma neiskušenim osebam vključujuč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

OPOMBA : Nekateri deli te naprave so lahko zelo vroči in lahko povzročijo opeklne. Pri delovanju je potrebno dati več pozornosti v primeru če so prisotni otroci in nemočne osebe.

OPOMBE

1. Prepričajte se da se naprava ni poškodovala med transportom!
2. Naprava se sme montirati samo na vertikalno površino!
3. Pri montaži upoštevajte materijal in nosilnost stene na kateri želite montirati napravo!
4. Napravo montirajte od tal najmanj na višino 1,8 m !
5. Ne postavljajte je v bližino zida, držite se prdpisov na skici 2!
6. Držite se standardnih mer zaščite!
7. Prepričajte se pred prvim vklopom ali je naprava stabilno montirana!
8. Napravo je prepovedano uporabljati s časovnimi stikali, z daljinskimi uravljalci ali drugimi napravami katere bi lahko same vključile napravo. Zaradi morebitnega prekrivanja ali slabe postavitve se lahko izzove požar.
9. Naprava nima vgrajenega termostata kateri spremlja temperaturo v prostoru. Ne uporabljajte napravo v majhnih prostotih v kolikor v njih bivajo nemočne osebe, katere same ne morejo zapustiti prostora, razen v primerih če obstaja stalen nadzor.
10. Naprava je predvidena izključno za segrevanje zraka prostora, za druge namene ne!
11. Ne postavljajte je blizu vnetljivih materialov! (min. 100 cm)
12. Prepovedana je uporaba v prostorih kjer se nahajajo vnetljive tekočine in plini, kjer se nahajajo vnetljive zmesi prahu itd!
13. Uporabljamo jo samo kadar je konstantno prisotna odrasla osoba!
14. Prepovedana uporaba v prisotnosti otrok brez nadzora!
15. Uporabljamo jo samo v suhih prostorih! Zaščtitite pred paro (primer kopališnica, bazen)!
16. PREPOVEDANA je uporaba v bližini kad, umivalnika, pomivalnega korita, tušev, savn in bazenov!
17. Prepovedana je uporaba v vozilih in drugih podobnih prostorih (< 5 m²), kot so na primer lifti!
18. V kolikor naprave dalj časa ne boste uporabljali jo izključite in priključni kabel izvlecite iz vtičnice! Napravo shranite v suhem in hladnem prostoru!
19. Pred premikanjem naprave, jo vsakič izključite iz elektrike!
20. Napravo je prepovedano postaviti pod ali v bližino stenske vtičnice!
21. V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju, takoj izključite napravo in priključni kabel izvlecite iz stene!
22. Bodite pozorni da skroz odprtine naprave nič ne pade ali priteče.
23. Napravo zavarujte pred paro, prahom, soncem in direktno toploto!
24. Pred čiščenjem vedno izključite napravo iz elektrike!
25. Naprave in priključnega kabla se ne dotikajte z vlažnimi mokrimi rokami!
26. Med delovanjem mora biti priključni kabel vedno popolnoma odprt!
27. Naprava se sme vključiti samo v ozemljeno vtičnico 230V~ / 50 Hz!
28. Ne uporabljajte podaljševalne kable in razdelilnike za priključitev naprave!
29. Priključni kabel se ne sme dotikati naprave, ne speljite ga preko odprtine zraka!
30. Napravo postavite tako da je priključni kabel vedno lahko dostopen!
31. Naprava je dovoljena za uporabo samo v privatne namene, ni za profesionalno uporabo!

MONTAŽA NA STENO, ZAGON IN DELOVANJE vrstni red

1. Pazljivo odstranite embalažo da ne bi poškodovali napravo ali priključni kabel. Poškodovano napravo je prepovedano uporabljati!
2. Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih!
3. Za neprestano varno delovanje je treba napravi zagotoviti neprestani dovod in odvod zraka. Pri izbiri prostora za montažo se držite opisov na **skici 2.**, napravo je prepovedano montirati izpod električne vtičnice!
4. Za priložene dible izvrnjajte v steno dve odgovarjajoči luknji v vodoravni liniji, razmak med luknjama mora biti 54 cm a višina od tal minimalno 180 cm.
5. Dible vstavite v zid in privijte priložene vijake tako da je glava vijaka odmaknjena od stene okoli 10 mm.
6. Napravo obesite na vijake tako da jo pri obešanju premikate malo levo in navzdol. Prepričajte se ali je naprava stabilno obešena na vijake!
7. Vključite priključni kabel naprave v standardno ozemljeno stensko vtičnico!
8. V daljinski upravljalnik vstavite 1xCR2025 baterijo. Pazite na pravilno polarnost baterije! Naprava je pripravljena za delovanje.

 **Nevarnost pred električnim udarom!** Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V primeru kakrsne koli okvare ali poškodbe, nemudoma izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

 Vkolikor se poškoduje priključni kabel, lahko zamenjavo izvrši samo pooblaščena oseba uvoznika ali podobno kvalificirana oseba!

 Pomen simbola kateri se nahaja na proizvodu: **Prepovedano prekrivati!**
Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje, nevarnost požara, električni udar!

LASTNOSTI
stenski PTC grelec z ventilatorjem za grijanje zraka zaprtih prostorov • nastavljiva moč (1000 / 2000 W) • faze delovanja: hladni, topli, vred zrak • zaščita pred pregrevanjem • tajmer 7,5 ur • LED indikatorji • daljinski upravljač

SESTAVNI DELI (1. skica)
1. odpinba za vhod hladnega zraka • 2. odpinba za izhod segretega zraka • 3. priključni kabel • 4. točke za pričvrščevanje • 5. vijaki, dibi • 6. glavno stikalo • 7. vklop/vzkllop • 8. nastavitev funkcij • 9. nastavitev tajmerja • 10. LED indikatorji • 11. infra dioda za daljinski upravljač • 12. stikalni vklop/vzkllop • 13. nastavitev jakosti gretja • 14. nastavitev tajmerja

ZAGON IN DELOVANJE

Naprava se lahko kontroliра preko daljninskega upravljalnika ali s tipkami na napravi.

Potem ko ste vklapljeni napravi v stensko vtičnico, zazentite jo z glavnimi stikaloma. Slišali boste kratek zvočni signal in začela bo svetiti HOLD indikatorska LED dioda.

Funkcijska tipkovnica na napravi:
S stikalom  vklipite ventilator (FAN) funkcijo. Potem s stikalom MODE lahko nastavite željeno moč gretja I (1000 W) ali II (2000 W) ali s ponovnim pritiskom na stikalo, ventilator funkcijo. S tipko TIMER nastavite preostali čas delovanja od 0,5 do tudi do 7,5 ur. S tipko  na daljinskom upravljalniku lahko kadarkoli izključite napravo, ventilator bo še naprej deloval cca 30 sec, dokler se naprava ne ohladi.

Dokler se naprava ne ugasne sama je jo izključujte iz električne mreže, to lahko poškoduje napravo!

Funkcijska tipkovnica na daljninskem upravljalniku:

STIKALO  : na daljinskem upravljalniku lahko izključite ali izključite napravo ali izberete FAN funkcijo
TIMER : S tipko TIMER nastavite preostali čas delovanja od 0,5 pa tudi do 7,5 ur (isto kot na napravi)

1000 W, 2000 W: izberi moči gretja

Začetna pred pregrevanjem: v primeru pregrevanja izključi napravo, na primer če so ventilacijske odpinte prekrite ali če so zelo umazane. Napravo izklopite iz električne vtičnice in pustite da se ohladi (min. 30 minut), po potrebi očistite napravo. Ponovno vključite napravo v električno in jo vključite. Ce se tudi težko aktivira zaščita, izključite napravo in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE

Začetna optimizacija delovanja naprave v odvisnosti od količine umazanja je treba napravo redno čistiti, najmanj enkrat mesečno.

1. Pritisnite tipko  na napravi tako jo izključite iz vtičnice.

2. Pustite da se ohladi (min. 30 minut).

3. Odprtine vhoda in izhoda zraka čistite s sesalcem s kratčasto glavo!

4. Z vlažno krpo prebrsihte zunanje dele naprave. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Bodite pozorni da nič ne prideče v notranjost naprave!

MOGOČE NAPAKE IN RAZLOGI

Napaka	Možne rešitve za odpravljanje napak
v režimu gretja naprava ne greje	preverite opisanoto v delu „zaščita pred pregrevanjem“
pogosto se aktivira zaščita pred pregrevanjem	očistite napravo
naprava se ne odziva na daljinski upravljač	preverite baterije v daljinskem upravljalcu

RECIKLAŽA

Ta simbol kateri se nahaja na proizvodu ali embalaži označuje da je govor o elektronskem odpadu kateri je prepovedano metati s smetni in gospodinjstva.

Elektronski odpad se predaja v reciklažne centra tege tipa.

S tem postopkom ščitite okolico, vaše združje in združje ostalih.

O reciklažnih centrih se informirate v prodajnih kjer ste pa kupovali izdelko.

Recikliranje baterij in akumulatorjev

Baterije in akumulatorje se smejo tretirati enako kakor ostali odpad iz gospodinjstva. Ti proizvodi se morajo zbirati po veljavnih odredbah in zakonih države v katerih so se uporabljajo.

TEHNIČNI PODATKI

napetost: 230V / 50 Hz

moč: 1000 / 2000 W

maksimalna moč: 2000 W

IP zaščita: IP20; Ni zaščiten od vdora vode!

dimenzije naprave: 45 x 15,5 x 11,5 cm

masa: 1,7 kg

daljina priključnega kabla: 1,6 m

nivo hrupa: 52 dB(A)

Distributer za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.

Cesta zmagje 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22; Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska

*PTC (Positive Coefficient Temperature – pozitivni temperaturni koeficijent) Grelec je izdelan iz legur keramičnega polimer kristalnega polprevodnika, barja in titanija. Njegove prednosti so da sam regulira svojo notranjo temperaturo brez dodatnih zaščit, znatno je ekonomični sistem kakor s klasičnimi grelcji.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

nástenné topné těleso s ventilátorem

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovějte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, vyjma případů, když jsou pod neustálým dohledem.

Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje.

Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Cíštění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.

UPOZORNĚNÍ

1. Přesvědčte se o tom, zda přístroj nebyl během přepravy poškozen!
2. Přístroj instalujte výhradně na svíslou plochu!
3. Při instalaci berte na zřetel materiál stěny a možnost jejího zatížení!
4. Topné těleso instalujte ve výšce alespoň 1,8 m nad úrovni podlahy!
5. Neumísťujte přístroj bezprostředně do rohu a dodržujte minimální vzdálenost uvedené na obrázku číslo 2!
6. Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
7. Než přístroj zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se, zda je topný přístroj umístěn na stěně skutečně stabilné!
8. Je zakázáno přístroj používat společně s takovými programovými spínači, časovými spínači nebo se samostatnými systémy dálkového ovládání, apod., které by přístroj mohly samostatně zapnout, protože případné zakrytí nebo nevhodné umístění přístroje by mohlo způsobit požár.
9. Pozor! Tento přístroj nemá zabudován termosta, reagující na teplotu místnosti. Nepoužívejte jej v malých místnostech pokud se v nich zdržují osoby, neschopné o vlastní vuli samostatně opustit místnost - s výjimkou situace, kdy mají zajistěn stálý dozor.
10. Přístroj lze používat výhradně k ohřívání vzduchu podle původního určení, není dovoleno používat za účelem běžného vytápění.
11. Proudící teply vzduch nesmí být naměrován bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály!
12. Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek! (min. 100 cm)
13. Je zakázáno používat na takových místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé páry nebo výbušný prach! Nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo výbuchu!
14. Provozujte pouze pod neustálým dohledem!
15. Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! Chraňte před podmínkami vlhkého prostředí (např. koupelnou, plavecký bazén).
16. Přístroj je ZAKÁZÁNO používat v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, plaveckého bazénu nebo sauny!
17. Přístroj je zakázáno používat ve vozidlech nebo v úzkých uzavřených prostorách (např. výtah)!
18. Jestliže přístroj nebude po delší dobu používat, vypněte jej a přivodní kabel odpojte z elektrické sítě!
19. Přístroj uchovávejte na suchém a chladném místě!
20. Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě ve zdi!
21. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. slyšete nezvyklý zvuk vycházející z přístroje nebo cítíte spálení), přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
22. Dbejte, aby se do přístroje prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předmety ani tekutiny.
23. Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a bezprostředním vlivem sálajícího tepla!
24. Před čištěním přístroj odpojte z elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky!
25. Přístroje ani přivodního kabelu se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama!
26. Je dovoleno připojovat pouze do uzemněných zásuvek ve zdi, které mají napětí 230V~ / 50Hz!
27. Přivodní kabel v celé délce odmotejte!
28. K připojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozdvojku!
29. Přivodní kabel nepokládejte na přístroj nebo do blízkosti vstupních a výstupních otvorů vzduchu!
30. Přístroj umísťte na takové místo, aby byl zajistěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky ve zdi!
31. Je dovoleno používat výhradně k soukromým účelům, v žádném případě není určeno pro průmyslové využití!

Pořadí úkonů INSTALACE NA ZEĎ, UVEDENÍ DO PROVOZU

- Před uvedením do provozu opatrně odstraňte všechny obalové materiály tak, abyste nepoškodili přístroj nebo přívodní kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno přístroj zprovozňovat!
- Přístroj je určen výhradně k používání v suchých interiérech!
- Pro správný provoz je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto podle obrázku č. 2 zvolte vhodné místo pro upevnění na stěnu! Je zakázáno přístroj umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
- Vyrtejte do zdi dva otvory pro přiložené hmoždinky, ve výšce minimálně 180 cm nad úrovni podlahy, ve vodorovné linii, ve vzdálenosti 54 cm od sebe.
- Hmoždinky vložte do vyvrťaných otvorů a potom do hmoždinek zašroubujte přiložené šrouby tak, aby hlavicky šroubů byly od povrchu stěny vzdáleny cca. 10 mm.
- Otvory umístěné na zadní straně přístroje přiložte na šrouby, posuňte nejprve mírně doleva a potom směrem dolů. Ujistěte se, že přístroj je na stěně umístěn stabilně!
- Přístroj zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdí!
- Do ovládače vložte 1xCR2025 baterii. Dbejte na správnou polaritu! Tím je ovládač připraven k používání.

 **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!

Jestliže dojde k poškození připojeného sítového vodiče, výměnu je opravněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!

 **Piktogram na přístroji znamená: Zákaz zakryvání!**

Zakrytí může zapříčinit přehřátí, vznik nebezpečí požáru, úraz elektrickým proudem!

CHARAKTERISTIKA

nastěnné topení s ventilátorem PTC* určený k ohřívání vzduchu v interiérech • regulovatelný výkon (1000 / 2000 W) • provozní režimy: studený, teplický, horák vzduch • ochrana proti přehřátí • časovač na dobu 7,5 hodin • kontrolní LED diody • dálkový ovládač

POPIS (1. obrázek)

1. nastavovací otvor studeného vzduchu • 2. výstupní otvor ohřátého vzduchu • 3. síťový připojovací kabel • 4. upevňovací body • 5. šrouby, hmoždinky • 6. hlavní vypínač • 7. vypínač • 8. nastavení provozního režimu • 9. nastavení časovače • 10. indikační LED diody • 11. infra-čidlo dálkového ovládání • 12. vypínač • 13. nastavení stupňu topení • 14. nastavení časovače

UVEDENÍ DO PROVOZU

Přístroj se řídí tlačítky na jeho ovládacím panelu nebo pomocí DO.

Při zapojení do sítě je stav indikovan krátkým plněním a svitící LED dioda v pozici HOLD oznamuje, že přístroj je pod napětím, připraven k provozu.

Funkce tlačítek DO:

Tlačítko  : VYP a ZAP přístroje a zvolení režimu FAN - samostatného ventilátoru
TIMER: Víd popis funkce tl. TIMER přístroje
1000 W, 2000 W: Přepínání výkonnostních stupňů podle potřeby

Mechanismus ochrany proti přehřátí a případnému přehřátí přístroje vypne, např. v případě zakrytí vstupních a výstupních otvorů pro proudní vzduchu. Přístroj odpoje z elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout (min. 30 minut). Kontrolujte, zda jsou vstupní a výstupní otvory pro proudní vzduchu volné; pokud je to nutné, vycistěte je. Přístroj znovu uvedte do provozu. Jestliže se i poté aktivuje ochrana proti přehřátí, přístroj odpoje z elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky a kontaktujte odborný servis.

ČISTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

1. Před čištěním přístroj vypněte a odpojte z elektrické sítě vytažením pravidelného kabelu ze zásuvky!

2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).

3. Vstupní a výstupní otvory pro proudní vzduchu využívejte vysavačem nebo kartáčovým nástavcem!

4. Vnější části radiátoru a jednotlivá žebra čistěte mírně nařízlou tužkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických dílů se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Odstranění závady
přístroj v režimu vytápění nevytápí	zkontrolujte pokyny uvedené v popisu ochrany proti přehřátí
ochrana proti přehřátí se často aktivuje	vycistěte přístroj
přístroj nereaguje na signály dálkového ovládače	zkontrolujte baterie v dálkovém ovládači

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Terpilologický odpad na výrobku nebo jeho balení, znamená že se s ním nesmí nakládat jako s normálním domovním odpadem. Použitý přístroj odevzdaje do sběrném místě pro elektronický odpad nebo v místní sběrné odpadkové kontejner.

Tento chráněný životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů. Aktuální informace o nakládání s odpady obdržíte u místní samosprávy, podniku pro sběr odpadu nebo v prodejně, kde přístroj zakoupili.

Likvidace baterií, akumulátorů

Baterie / akumulátory není dovoleno uladit do běžného komunálního odpadu. Povinností spotřebitele vyplývající ze zákona je použít, vybité baterie / akumulátory odevzdát na sběrných místech v místě bydliště nebo v obchodní síti. Tak bude zajistěno, že baterie / akumulátory budou zlikvidovány ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájecí zdroj: 230V / 50 Hz
výkon: 1000 / 2000 W
maximální výkon: 2000 W
IP ochrana:
IP20: Není chráněno proti vniku vody!
rozměry topného tělesa: 45 x 18,5 x 11,5 cm
hmotnost: 1,7 kg
délka pravidelného kabelu: 1,6 m
hladina hlučku: 52 dB(A)

* (PTC Positive Temperature Coefficient – pozitivní teplotní koeficient) je keramický polikrystallický polovodič legovaný barem a titanem. Jeho hlavní přednosti je, že se vyznačuje vlastnosti samoregulační teploty, a proto nejsou nutná žádána opatření za účelem přehřátí a přístroj je energeticky úsporný.



SOMOGYI ELEKTRONIC®

termowentylatorścienny

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Dzieci w wieku do 3 lat nie mogą mieć dostępu do urządzenia, chyba, że będą pod stałym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać i wyłączać urządzenie, o ile jest ono prawidłowo zainstalowane i działa normalnie, a dzieci są pod nadzorem albo otrzymały informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwa związane z jego używaniem.

Osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości, a także dzieci w wieku od 8 lat mogą obsługiwać niniejsze urządzenie tylko pod nadzorem, albo po otrzymaniu informacji o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i zrozumieniu niebezpieczeństw wynikających z używania urządzenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem osób dorosłych.

UWAGA: Niektóre części urządzenia mogą się silnie nagrzewać i powodować oparzenia. Szczególnie należy uważać na dzieci i osoby niepełnosprawne, które mogą się znajdować w pobliżu urządzenia.

OSTRZEŻENIA

1. Upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w trakcie transportu. 2. Urządzenie wolno zawieszać tylko na pionowej ścianie. 3. Przy ustalaniu miejsca do powieszenia weź pod uwagę materiał ściany i jej nośność. 4. Grzejnik należy zawiesić co najmniej na wysokości 1,8 m nad podłożą. 5. Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio w kącie pokoju - przestrzegaj minimalnych odległości podanych na rys. 2. Weź pod uwagę przepisy bezpieczeństwa aktualne w Twoim kraju. 6. Zanim doprowadzisz prąd do urządzenia, upewnij się, że jest ono stabilnie przymocowane do ściany. 7. Urządzenia nie można używać łącznie z wyłącznikiem programowalnym lub czasowym, który mógłby włączyć urządzenie bez nadzoru, gdyż w przypadku przykrycia urządzenia lub jego niewłaściwego zamocowania może to spowodować pożar. 8. Uwaga! Urządzenie nie zawiera termostatu sprawdzającego temperaturę powietrza w pomieszczeniu. Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach, jeżeli przebywają w nich osoby, które same nie są w stanie opuścić pomieszczenia, chyba, że zapewnisz im stały nadzór. 9. Urządzenie jest przeznaczone do dodatkowego nagrzewania powietrza, nie może być zasadniczym urządzeniem grzewczym. 10. Wypływające ciepłe powietrze nie może być bezpośrednio skierowane na firany lub inne łatwopalne materiały. 11. Nie umieszczaj łatwopalnych materiałów w pobliżu urządzenia (co najmniej 100 cm). 12. Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniach, w których może się zbierać gaz lub pył grożący wybuchem. Nie wolno używać w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym. 13. Używać tylko przy ciągłym nadzorze. 14. Zabronione jest używanie urządzenia w pobliżu dzieci bez nadzoru. 15. Wolno używać tylko w suchych pomieszczeniach. Chroń przed parą i wilgotością (łazienka, łazienka). 16. ZABRONIONE jest używanie urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu lub sauny. 17. Nie wolno używać urządzenia w pojazdach lub bardzo małych, zamkniętych pomieszczeniach (np. windy). 18. Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, włącz je i wyciągnij wtyczkę z gniazda. Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. 19. Przed przemieszczaniem urządzenia zawsze włącz je z gniazda. 20. Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym. 21. Jeżeli zauważysz jakiekolwiek nieprawidłowości (np. nienaturalny hałas lub zapach) natychmiast włącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę. 22. Dbaj o to, aby przez otwory urządzenia nie dostały się do środka żadne ciecze i przedmioty. 23. Chroń urządzenie przed kurzem, parą, bezpośrednimi promieniami słonecznymi i gorącem. 24. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda. 25. Nigdy nie dotykaj urządzenia lub kabla wilgotną ręką. 26. Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda o napięciu 230 V~ / 50 Hz z uziemieniem. 27. Kabel sieciowy nie może pozostać na urządzeniu lub w pobliżu otworów wyprowadzających gorące powietrze. 30. Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągać. 31. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, nie jest urządzeniem przemysłowym.

ZAWIESZANIE NA ŚCIANIE, URUCHOMIENIE

1. Usuń ostrożnie opakowanie tak, aby nie uszkodzić urządzenia lub kabli zasilających. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń uruchamianie jest zabronione.
2. Urządzenie wolno eksplloatować tylko w suchych pomieszczeniach zamkniętych.
3. Do prawidłowego działania urządzenia jest potrzebny swobodny obieg powietrza, dlatego należy wziąć pod uwagę minimalne odległości podane na rys. 2. Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
4. Wywierć w ścianie odpowiednie otwory do kołków na wysokość powyżej 180 cm od podłogi, w linii poziomej, w odległości 54 cm od siebie.
5. Wbij kołki do otworów i wkręć załączone do urządzenia śruby tak, żeby ich główki wystawały ok. 10 mm od powierzchni ściany.
6. Zawieś urządzenie na śrubach nasuwając otwory na jego tylną ścianę na śruby, potem przesuń urządzenie lekko w lewo a następnie w dół. Upewnij się, że urządzenie jest stabilnie zamocowane.
7. Podłącz urządzenie do znormalizowanego gniazda sieci elektrycznej z uziemieniem.
8. Wkładamy do pilota baterię typu CR2025. Należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Urządzenie jest gotowe do pracy.

 **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Zabronione jest rozbieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróci się do fachowca.

 W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, auto-ryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

 Znaczenie piktogramu na urządzeniu: **Przykrywanie zabronione!**

Zakrycie urządzenia może spowodować przegrzanie, pożar i porażenie prądem.

CHARAKTERYSTYKA

termowentylator szlerny PTC* do ogrzewania zamkniętych pomieszczeń • regulowana moc (1000/2000 W) • tryb pracy: nadmuch zimnego, cieplego i gorącego powietrza • ochrona przed przegrzaniem • regulator opóźnienia do 7,5 godz. • wskaźnik LED • pilot zdalnego sterowania

BUDOWA (rys. 1)

1. wlot zimnego powietrza • 2. otwór wylotowy cieplego powietrza • 3. kabel zasilający • 4. punkty zamocowania • 5. śruby, kołki • 6. wyłącznik główny • 7. wyłącznik • 8. wybór trybu pracy • 9. regulator opóźnienia • 10. wskaźnik LED • 11. czujnik zdalnego sterowania • 12. wyłącznik • 13. wybór stopnia mocy • 14. regulator opóźnienia

EKSPLOATACJA

Urządzeniem można sterować przy pomocy pilota lub przycisków na panelu sterowania.

Po podłączeniu do gniazda sieci energetycznej urządzenie wyemituje krótki dźwięk, a dioda HOLD zacznie świecić, sygnalizując gotowość urządzenia do pracy.

Funkcje przycisków urządzenia:

Przyciskiem  można włączyć wentylator (FAN). Następnie naciskając przycisk MODE można kolejno, cyklicznie wybierać 1 stopień grzania (1000 W), II stopień grzania (2000 W) albo tylko działanie wentylatora. Przy pomocy przycisku TIMER można nastawić czas wyłączenia urządzenia, maksymalnie 7,5 godzin z krokiem 0,5 godz. Zapamiętana wartość ulega skasowaniu w momencie wyłączenia urządzenia. W trakcie pracy można w dowolnym momencie wyłączyć urządzenie przyciskiem . Urządzenie będzie jeszcze pracować w trybie wentylacji przez około 30 sekund, a następnie wyemituje krótki dźwięk i wyłączy się.

Dopóki urządzenie nie zatrzyma się samo, nie należy go wyłączać z gniazda, bo to może spowodować uszkodzenie.

Funkcje pilota zdalnego sterowania

Przycisk : Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz wybór trybu pracy wentylatora

TIMER: Patrz przycisk TIMER na urządzeniu.

1000 W, 2000 W: Wybór żądanego stopnia mocy.

Układ ochrony przed przegrzaniem wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania, np. wskutek zakrycia otworów wlotu i wylotu powietrza. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazda. Pozostaw urządzenie do wystąpienia (co najmniej na 30 minut). Nie wolno zakrywać otworów wlotowych i wylotowych; jeśli trzeba, oczyść je. Włącz ponownie urządzenie. Jeżeli ochrona przed przegrzaniem zadziała również wtedy, wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda i zwróci się do fachowego serwisu.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania urządzenia należy je czyścić odpowiednio często. Zależy to od stopnia zabrudzenia, ale zalecane jest czyszczenie urządzenia co najmniej raz na miesiąc.

1. Przed czyszczeniem włącz urządzenie a potem wyciągnij wtyczkę z gniazda elektrycznego.

2. Pozostaw urządzenie do wystąpienia (co najmniej na 30 minut).

3. Otwory wlotowe i wylotowe powietrza czyść przy pomocy odkurzacza z nalożoną szczotką.

4. Powierzchnie urządzenia czyść wilgotną ścieratką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących. Uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia lub na elementy elektryczne.

USUWANIE PROBLEMÓW

Obawy	Sposób usunięcia problemu
przy włączonym trybie grzania urządzenie nie grzeje	sprawdź ochronę przeciw przegrzaniu, według opisu
ochrona przed przegrzaniem często się włącza	wyczyść urządzenie
urządzenie nie reaguje na sygnały z pilota	sprawdź pilota zdalnego sterowania

UTYLIZACJA

Ten produkt – znajdujący się na urządzeniu lub jego opakowaniu – oznacza, że urządzenia nie wolno traktować jak normalne odpady domowe. Urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiierania odpadów elektronicznych lub do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

W ten sposób chronisz własne środowisko, a także środowisko i innych.

Informacja o utylizacji urządzeń jest dostępna w lokalnym urzędzie gminy, w firmach komunalnych oraz w sklepie, w którym zakupiłeś urządzenie.

Neutralizacja baterii i akumulatorów

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Ustawowym obowiązkiem użytkownika jest oddanie zużytych baterii i akumulatorów w punkcie ich zbiorki lub w sklepie. W ten sposób zapewnimy ich utylizację metodami przyjaznymi dla środowiska.

DANE TECHNICZNE

zasilanie 230V / 50 Hz
moc 1000 / 2000 W
moc maksymalna: 2000 W
klasa ochrony: IP20: brak zabezpieczenia przed wodą,
wymiary grzejnika: 45x 18,5 x 11,5 cm
masa: 1,7 kg
długość kabla zasilania: 1,6 m
poziom hałasu: 32 dB(A)

* PTC (Positive Temperature Coefficient = dodatni współczynnik temperaturowy), ceramiczny półprzewodnik polikrystaliczny, stop z barem i tytanem. Jego największa zaleta jest to, że posiada właściwości samoczynnie regulujące temperaturę, dlatego nie są potrzebne żadne zabezpieczenia przed przegrzaniem, a urządzenie jest bardziej ergooszczędne.

